

# Journal information

La qualité:  
un engagement  
au quotidien



Hôpital Louis-H. Lafontaine

13 mai 2004, vol. 27, N° 10

Université  
de Montréal

## Les Belles Soirées de l'Université de Montréal chez nous !

### 130 années d'intervention en santé mentale : évolution et perspectives

Dans le cadre des festivités du 130<sup>e</sup> anniversaire de l'Hôpital,  
une conférence exceptionnelle des Belles Soirées de  
l'Université de Montréal aura lieu à l'Hôpital le 20 mai prochain.

**Le traitement des maladies mentales** a beaucoup évolué depuis l'époque asilaire. Dans la foulée du mouvement de désinstitutionnalisation des dernières décennies, un vaste réseau de services et de ressources a été implanté dans la communauté. Le principal objectif des intervenants en psychiatrie est maintenant d'aider la personne à retrouver rapidement ses moyens afin de demeurer au sein de son milieu de vie et d'éviter la rupture avec son réseau social. La recherche a également beaucoup évolué; les chercheurs explorent actuellement d'autres avenues qui pourraient permettre de traiter les personnes atteintes et de soutenir davantage leur réintégration dans la société. ▀

Le jeudi 20 mai de 19h30 à 21h30  
Auditorium de l'Hôpital Louis-H. Lafontaine  
7401, rue Hochelaga  
Montréal (Québec)  
Entrée libre

Annie Hulmann  
conseillère en communication interne

130  
ans  
avec vous...  
parmi vous !

— Invités —



Doris Clerc, M.D.

Professeure adjointe de clinique au Département de psychiatrie de l'Université de Montréal et directrice des services professionnels à l'Hôpital Louis-H. Lafontaine.



Emmanuel Stip, M.D.

Psychiatre, professeur agrégé de clinique au Département de psychiatrie de l'Université de Montréal, chercheur au Centre de recherche Fernand-Seguin de l'Hôpital Louis-H. Lafontaine.



Hôpital Louis-H. Lafontaine  
11 juin 2004

### 30<sup>e</sup> Tournoi de golf HLHL

Le prix d'inscription comprend:  
golf, cocktail (1 consommation),  
souper avec vin (1 litre/4 personnes)  
70\$ (personnel HLHL)  
75\$ (invités et fournisseurs)

Ces prix sont en vigueur  
jusqu'au 14 mai 2004 inclusivement

Après cette date, vous devrez ajouter  
10\$ aux prix mentionnés ci-haut

#### Pour renseignements:

Alain, poste 3463  
Annie, poste 3407  
Camille, poste 2845  
Luc, poste 2301  
Nicole, poste 2104  
Patrice, tél.: 514.386.7687

## Sommaire

- 2 • Expo qualité  
• Tournoi de quilles amical
- 3 • Direction de l'enseignement: Programme mensuel - mai 2004
- 4 • Semaine québécoise des familles - 10 au 16 mai 2004
- 5 • **Le voyage de Solaluna**  
• Séminaire de recherche:  
«Vie de couple et bien vieillir: un programme d'enrichissement de la vie conjugale chez les couples retraités»
- 6 • La magie de l'ère médiévale  
• La sécurité à vélo...
- 7 • Bravo aux verts! (IMPRO)
- 8 • Premiers pas vers le Club de marche  
• Le Salon des ressources en santé mentale  
• Condoléances  
• Levée de fonds



## Voici quelques-uns des projets d'amélioration de la qualité des soins et services présentés lors de l'Expo qualité

### Apprentissage des habiletés de base : procédure et plan d'intervention

Un guide d'élaboration des plans d'intervention visant à améliorer l'autonomie fonctionnelle de base des personnes présentant un retard mental ou des déficits importants au plan des comportements adaptatifs a été écrit par des professionnels (psychologue et éducateurs) et stagiaires en psychologie de l'unité 3<sup>e</sup> Riel. Il est utilisé par le personnel de l'unité pour le travail clinique et la formation des stagiaires.

Les impacts du projet sont nombreux. D'abord, cela a permis une mise à jour des connaissances des intervenants sur le sujet, une structuration du processus clinique visant à améliorer l'autonomie. Puis, une plus grande cohérence et continuité dans les interventions touchant ces aspects. Il est maintenant plus facile et motivant d'appliquer, d'utiliser et de s'approprier un guide qu'on a conçu soi-même et les interventions touchant les habiletés de bases sont davantage uniformisées.

Le guide d'élaboration est disponible à la bibliothèque du personnel.

**L'équipe du projet était composée de Marie-Josée Prévost, Serge Bettner, Catherine Pidgeon (stagiaire), Lys Joseph, C.-Anne Gagnon (stagiaire) et Sylvain Ratel**

\*\*\*

### Quitter l'Hôpital après 40 ans d'hospitalisation : une question de préparation et de suivi

Certains patients du service de psychiatrie déficience intellectuelle séjournant dans les unités depuis une quarantaine d'années, présentant un profil gériatrique, une déficience intellectuelle de moyenne à profonde et des déficits importants au plan adaptatif, ont été relativement stabilisés au cours des années en ce qui a trait à leur trouble psychiatrique. Malheureusement pour eux, aucune ressource d'hébergement de type CHSLD

n'accepte de les recevoir à cause de leur retard mental, de leurs troubles de comportement et de leurs échecs d'intégration communautaires passés.

Le partenariat développé entre l'Hôpital et un Centre de réadaptation en déficience intellectuelle de Laval, Normand-Laramée, désireux de développer une résidence pour ce type de clientèle, a permis d'envisager un projet de sortie pour 20 personnes du service de psychiatrie déficience intellectuelle. Une entente fut signée entre les deux parties en février 2002. À l'heure actuelle, six usagers ont intégré le centre de réadaptation, 14 autres sont à venir.

Le succès du projet repose notamment sur l'implication des représentants légaux et des personnes significatives, sur le travail préalable de préparation à l'interne (aide-mémoire, suivi des démarches, identification des besoins de programmation, etc.) mais aussi sur le fait que l'Hôpital offre un suivi et un support clinique (psychiatre, psychologue, infirmière du SPDI). Ainsi, l'organisme receveur bénéficie d'un support téléphonique, de consultations cliniques mensuelles sous formes de discussions de cas et de formations en fonction de leurs besoins. Finalement, le centre de réadaptation a accès, si nécessaire, aux autres professionnels du service de psychiatrie déficience intellectuelle.

Le milieu de vie des usagers est plus adapté à leurs besoins, les contacts avec les familles sont plus fréquents et leur implication plus grande. Enfin, leur qualité de vie s'est grandement améliorée.

**L'équipe du projet était composée de Marie-Josée Prévost et Denise Corbeil ainsi que l'équipe qualité agrément 2001 du service de psychiatrie déficience intellectuelle.**

*Annie Hulmann*  
conseillère en communication interne

130 ans  
avec vous  
pour le mieux

130 ans  
avec vous  
pour le mieux

## Tournoi de quilles des employés

### Tournoi de quilles amical

Parmi les activités du 130<sup>e</sup>, deux tournois de quilles étaient organisés.

Un pour les usagers et un pour le personnel. Plus de 100 personnes ont participé. Une bonne affluence qui a permis d'avoir une belle ambiance tout au long du tournoi.

Une soixantaine d'employés ont participé et se sont beaucoup amusés malgré l'absence d'antifronts, les performances furent authentiques et ont été pour plusieurs un handicap! L'important c'est que tous se sont amusés. À la fin du tournoi, la meilleure équipe des employés a affronté les deux meilleurs joueurs parmi les usagers et... ce sont les usagers qui ont remporté cette partie amicale 364 contre 302. Est-ce les joueurs ou l'allée qui manquait d'huile?

Un grand merci aux marqueurs, Alain Bilodeau, Gilles Boileau et Alain Archambault. Sans eux, le tournoi n'aurait pu avoir lieu.

#### Les employés gagnants

1. Alain Bergeron et Robert Lussier (411)
2. Jean-Paul Ethier et Denis Cloutier (401)
3. Hélène Archambault et Francine Chaput (398)

#### Le prix dalot

Jacqueline Rochefort et Barbara Blais

#### Les usagers gagnants

1. Jean-Aimé P. (384)
2. Auguste M. (269)
3. Michel D. (236)

#### Les usagères gagnantes

1. Marie-Claude R. (217)
2. Diane D. (209)
3. André B. (177)

*Le comité du tournoi*

## Vous connaissez un patient qui souffre d'un trouble de stress post-traumatique ?

Une équipe de recherche du Centre de recherche Fernand-Seguin (CRFS) de l'Hôpital Louis-H. Lafontaine est à la recherche d'adultes, souffrant d'un trouble de stress post-traumatique (TSPT), pour une étude de traitement.

Les participants éligibles bénéficieront d'une psychothérapie d'approche cognitivo-comportementale gratuite à la Clinique en intervention cognitivo-comportementale de l'Hôpital Louis-H. Lafontaine.

**Pour informations:**  
Christiane Fortier  
Coordonnatrice du projet, CRFS  
(514) 251-4015 poste 3574  
cfortier@crfs.umontreal.ca.

## Journal information

### JOURNAL INFORMATION

**COORDINATION** Annie Hulmann  
Tél.: 514.251.4000 poste 3407  
ahulmann.hlhl@sss.gov.qc.ca

**CORRECTEUR - RÉVISEUR** François Desjardins  
Cell.: 514.972.9717  
fdesjardins@vif.com

**DIRECTION ARTISTIQUE** Marcel Bélisle  
Tél.: 514.251.4000 poste 2275  
imprimeriehlhl@videotron.ca

**IMPRESSION** Alain Archambault  
Tél.: 514.251.4000 poste 2279  
Fax: 514.251.8727

**DÉPÔT LÉGAL** Bibliothèque nationale du Québec  
ISSN 1701-3518

Le Journal Information est publié à 1500 copies  
Les opinions exprimées  
dans ce journal n'engagent que les auteurs.

© Hôpital Louis-H. Lafontaine



La date et heure de tombée  
pour le no 11 (27 mai 2004):  
le mardi 18 mai à midi

## Programme d'aide aux employé(e)s

Huguette Courtemanche

514 251.4000, poste 4003

# DIRECTION DE L'ENSEIGNEMENT

PROGRAMME MENSUEL  
— MAI 2004 —

## ACTIVITÉ DE FORMATION — HÔPITAL DE JOUR

Ouverte à tous les professionnels

Jeudi 13 mai 11 h à 12 h 30 Salle de l'Hôpital de jour 3e étage du pavillon Solange-Cloutier	<b>Programmation clinique de l'équipe des troubles relationnels</b>	Gisèle Gagnon, infirmière, Jacqueline Lalonde, trav. soc. Marie-Claude Letendre, psychologue, Hôpital Louis-H. Lafontaine
--	---	---

## FORMATION MÉDICALE CONTINUE

Ouverte à tous les médecins, psychiatres

Vendredi 14 mai 10 h 30 à 12 h module d'enseignement Salle 1	<b>Les patients réticents à se faire traiter: mise à jour de nos stratégies</b>	D <sup>r</sup> Emmanuel Stip, psychiatre, Hôpital Louis-H. Lafontaine
Vendredi 28 mai 10 h 30 à 12 h module d'enseignement Salle 1	<b>Données récentes en schizophrénie</b>	D <sup>r</sup> Pierre Lalonde, psychiatre, Hôpital Louis-H. Lafontaine

## CONFÉRENCE TÉLÉPHONIQUE

Ouverte à tous les professionnels

Le mercredi 26 mai 11 h à 12 h module d'enseignement Salle 7	<b>La triade métabolique athérogène: définition, implications cliniques et prévention</b>	D <sup>r</sup> Camille Cadrin, C.H. Robert-Giffard
---	---	---



## SÉMINAIRE DE GÉRONTOPSYCHIATRIE

Ouvert à tous les professionnels œuvrant dans le domaine de la gérontopsychiatrie

*Votre présence doit être confirmée auprès de Lyne Pichette, au plus tard une semaine avant le séminaire, au poste 2624.*

Mardi 18 mai 12 h 15 à 13 h 30 module d'enseignement Salle 4-5	<b>Trouble affectif et maladie cardio-vasculaire</b>	D <sup>r</sup> François L'Espérance, psychiatre, Hôpital-Dieu du CHUM
Mardi 25 mai 12 h 15 à 13 h 30 module d'enseignement Salle 4-5	<b>Les nouveaux anticonvulsivants et leurs applications cliniques: revue des données probantes</b>	D <sup>r</sup> Benoît Rouleau, pharmacien, Hôpital Notre-Dame

## CONFÉRENCE CLINIQUE MULTIDISCIPLINAIRE EN NEUROPSYCHIATRIE

Ouverte à tous les professionnels

*Votre présence doit être confirmée auprès de Sylvie Beaudoin, au plus tard le 11 mai, au poste 2624.*

Mardi 18 mai 12 h à 13 h 30 module d'enseignement Salle adjacente du CA Pavillon Bourget, 2 <sup>e</sup> étage	<b>Problématique clinique: Méningoencéphalite à présentation psychotique</b>	D <sup>re</sup> Deborah Black, neurologue, Hôpital Louis-H. Lafontaine
---	--	--

Les professionnels des autres établissements qui désirent assister à ces conférences devraient téléphoner auparavant au 514 251-4000 poste 4034 ou consulter notre site Web au [www.hlhl.qc.ca](http://www.hlhl.qc.ca) sous la rubrique « Activités et conférences » afin de s'assurer qu'il n'y a pas eu de modification au programme.

## Semaine québécoise des familles



« Ici, on a l'esprit de famille! » voilà le slogan de la neuvième édition de la Semaine québécoise des familles qui se tient du 10 au 16 mai 2004 et qui invite les différents milieux du Québec à « bâtir des milieux accueillants pour les familles », le thème et l'objectif de cette année. La population est invitée à réfléchir à ce thème afin d'adapter ses projets d'actions aux réalités de la famille, et cela dans tous les milieux.

Le slogan « Ici, on a l'esprit de famille! » rappelle que d'accueillir les familles dans nos divers milieux, c'est une foule de petites choses. C'est prendre en compte les besoins des familles. C'est témoigner de l'importance que nous leur accordons à travers des moyens tangibles (aménagements, politiques, activités pour enfants, etc.) Il rappelle que nous devons nous questionner sur certains points. Notre milieu est-il accueillant pour les familles? Les familles se sentent-elles bien accueillies chez vous et à différents endroits dans votre milieu? Pour que notre milieu soit accueillant, il faut d'abord « penser famille » pour mieux agir ensuite. C'est faire naître « une culture de la famille » dans nos organisations, notre restaurant, notre municipalité, notre marché d'alimentation, notre institution de santé, de services sociaux, notre école, notre milieu de travail, etc.

De manière générale, il est suggéré de porter un regard à travers plusieurs éléments qui semblent cruciaux dans une démarche soucieuse de l'accueil réservé aux familles dans un milieu donné:

- 1) Attitudes envers les familles
- 2) Information adaptée aux besoins
- 3) Aménagements matériels des lieux ou de l'espace,
- 4) Adaptation des services aux besoins des familles
- 5) Tarification

Les organisateurs de la Semaine québécoise des familles suggèrent une petite liste de questions dans laquelle on pourra retrouver ces cinq aspects afin d'alimenter la réflexion.

### Le soutien aux familles dont un des membres est aux prises avec des troubles mentaux

Le Comité de la santé mentale du Québec qui joue un rôle conseil en santé mentale auprès du ou de la ministre de la Santé et des Services sociaux est préoccupé par le sujet du soutien aux familles dont un des membres est aux prises avec des troubles mentaux. Cette préoccupation a d'ailleurs été sou-

levée dans le *Plan d'action pour la transformation des services en santé mentale*. (MSSS 1998 :22)

Il a confié, en début d'automne, un mandat à un groupe de travail constitué d'experts, la responsabilité de produire un avis portant sur l'état de situation des besoins et des services offerts dans le domaine de la santé mentale concernant le soutien aux membres de la famille des personnes aux prises avec des troubles mentaux et particulièrement en regard du rôle parental chez cette population.

Le groupe de travail est actuellement composé de M<sup>me</sup> Marie-Thérèse Toutant, répondante du groupe au CSMQ, M<sup>me</sup> Myreille St-Onge Ph.D., professeure à l'École de service social de l'Université Laval et présidente du conseil d'administration du PAVOIS, D<sup>re</sup> Marie-Josée Poulin, psychiatre à l'Hôpital de l'Enfant-Jésus de Québec et M. Marc Boily, M.Sc., t.s. de l'Hôpital Louis-H. Lafontaine, étudiant au doctorat à l'École de service social de l'Université Laval. Monsieur Boily, qui dirige les travaux du groupe, s'intéresse à cette problématique depuis le début des années 1990. Son sujet de doctorat est d'ailleurs directement en lien avec les travaux du comité.

De ces travaux du groupe de travail émaneront des recommandations qui se veulent simple et efficace afin qu'elles puissent facilement être applicables dans les milieux de pratique et ainsi répondre aux besoins de la population visée. Le groupe de travail devrait présenter le résultat de ses travaux au printemps 2006 mais d'ici là nous vous invitons à réfléchir au thème proposé dans le cadre de la Semaine québécoise des familles ainsi qu'à la question: Notre milieu est-il accueillant pour les familles? ▀

Marie-Thérèse Toutant

membre du Comité de la santé mentale du Québec

Vous pouvez consulter le site Internet consacré à la Semaine québécoise des familles:  
[www.sqf.qc.ca/publicque/2004/info2.html](http://www.sqf.qc.ca/publicque/2004/info2.html)

## Notre milieu est-il accueillant pour les familles?

Dans une démarche ayant pour objectif la planification et le soutien de l'accueil réservé aux familles, avez-vous...

- A) Cherché à connaître ou à identifier les besoins des familles de votre milieu ou en relation avec votre service de façon à mieux répondre à leurs besoins? Avez-vous interrogé les parents, fait une petite enquête, installé une boîte à suggestions? Avez-vous interrogé votre personnel sur leur perception de la situation?
- B) Désigné quelqu'un dans votre milieu dont la responsabilité serait de veiller à l'accueil et au bien-être des familles en relation avec vos services?
- C) Sensibilisé votre personnel à l'importance des rôles que remplissent les familles et aux tâches exigeantes qu'elles doivent assumer? À l'importance d'une attitude conviviale, d'écoute, d'ouverture et de soutien, sans préjugé?
- D) Déterminé les renseignements utiles aux familles, élaboré une communication pour les rendre accessibles?
- E) Considéré la diversité des situations familiales dans votre offre de services ou dans votre milieu? (familles avec jeunes enfants, familles avec adolescents, familles avec personnes âgées, familles immigrantes, familles avec personnes handicapées, familles à faible revenu, familles de plus de deux enfants, etc.)
- F) Évalué vos aménagements matériels pour vérifier s'ils répondent aux besoins diversifiés des familles et s'ils peuvent faciliter la vie?
- G) Adapté vos services, vos horaires, vos tarifs (tarifs familiaux avantageux), votre offre, etc.?
- H) Pensé dire aux parents et aux familles qu'ils sont importants pour nous tous, qu'ils font quelque chose d'essentiel pour notre collectivité et qu'ils peuvent compter sur vous pour bien les appuyer?

Voilà des questions qui devraient alimenter notre réflexion ainsi que certaines actions auprès des utilisateurs de nos services, cela non seulement en cette semaine mais tout au cours de l'année. ▀

présente

# Le voyage de Solaluna

de Marie-France Delorme

Le  
25 mai 2004  
12h

Auditorium de  
l'Hôpital Louis-H. Lafontaine  
7401, rue Hochelaga

Apportez  
votre lunch!

## Séminaire de recherche

Unité de psychiatrie sociale du Centre de recherche Fernand-Seguin

### *Vie de couple et bien vieillir : un programme d'enrichissement de la vie conjugale chez les couples retraités*

Gilles Trudel, Ph.D., Richard Boyer, Ph.D.,  
Anik Anderson, Ph.D. (c), Vanessa Villeneuve, Ph.D. (c)

Le jeudi 20 mai 2004, de 12 h à 13 h 30

à la salle Vivaldi, Unité 218,  
Pavillon Bédard, Hôpital Louis-H. Lafontaine

**Résumé** — Divers points de vue ont été émis concernant l'évolution de la vie de couple en fonction de l'âge et particulièrement en fonction de l'arrivée de la retraite. Pour certains, la retraite est associée à une amélioration de la satisfaction conjugale qui résulte du fait que le couple peut enfin retrouver une vie de couple plus intense compte tenu de la diminution ou de la disparition des autres activités (travail, éducation des enfants, etc.). C'est l'hypothèse de la « seconde lune de miel » qui, en fait, dans une perspective plus longitudinale, spécifie que la satisfaction conjugale chez les couples à long terme évolue en fonction d'une courbe en U : bonne satisfaction conjugale au début de la vie de couple suivie d'une diminution de la satisfaction conjugale lors de l'arrivée des enfants combinée à une multitude d'autres activités professionnelles et autres et augmentation à nouveau de la satisfaction conjugale à la retraite.

Pour d'autres, au contraire, la vie de couple lors de la retraite se complique par le fait que les deux membres du couple doivent à la retraite réapprendre à vivre ensemble quotidiennement et faire face à diverses problématiques notamment à solutionner des conflits qui sont souvent restés latents tout au cours

de la vie et qui prenaient moins d'importance compte tenu de la multiplicité des tâches et des autres activités.

En général, la satisfaction conjugale semble être un facteur protecteur qui agit à l'encontre du développement des problèmes psychologiques et également des problèmes de santé en général, mais aussi qui peut aider lors du développement de tels problèmes notamment à cause du phénomène du soutien mutuel au sein des couples heureux. Il est donc important, lors de l'arrivée de la retraite, de s'assurer que les variables conjugales fonctionnent de façon aussi optimales que possible.

C'est l'objectif de cette étude d'évaluer un programme d'intervention visant l'enrichissement de la vie conjugale chez les couples récemment retraités. Des couples retraités sont placés de façon aléatoire dans un groupe d'intervention et un groupe de sujets en attente. Les résultats indiquent jusqu'à maintenant un effet positif chez les sujets recevant l'intervention. ▀

#### Pour informations :

Hébert Lacombe 251.4015 (2520) ou  
hlacombe.hlhl@ssss.gouv.qc.ca

J'ARRÊTE.

1 888 853-6666

Information et soutien à l'arrêt tabagique



Vivez en paix au quotidien avec l'assurance de groupe auto, habitation et entreprise de La Personnelle

Grâce à La Personnelle, l'assureur choisi par votre groupe, vous profitez d'économies importantes et d'avantages exclusifs.

Demandez une soumission au :

1 888 597-3673

Pour plus d'information : [www.lapersonnelle.com](http://www.lapersonnelle.com)

  
laPersonnelle



## La Magie de l'ère Médiévale

Le 16 mars dernier, dans un climat moyenâgeux, les usagers et le personnel du Service de psychiatrie déficience intellectuelle (SPDI) ont entamé la semaine par un **Tournoi de chevalerie** au gymnase. Les activités proposées ont été des plus originales; de vraies épreuves de force et d'adresse! En passant par le bourreau (tir au poignet), la visite au chevalier (lance sur le bouclier), la périlleuse traversée de la rivière... sans oublier l'échassier qui a impressionné tout au long du parcours. Les activités se sont terminées par une photo individuelle très représentative de l'époque, photo que nous avons projetée le lendemain sur écran géant lors du dîner.

**L** e soir, un bingo médiéval imagé des plus recherchés intitulé **Les cinquante écus du Roi** a permis à tous de s'amuser et de participer de façon accessible. Chapeau à Serge Desnoyers pour cette réalisation colossale.

Et que dire du dîner gargantuesque intitulé **Le festin du Roi Riel** qui s'est déroulé le mercredi 17. Tous ont été accueillis par un cocktail de circonstance suivi d'un repas comprenant plusieurs services, supervisé avec brio par Line Poulin. Au menu: potage «gentes dames», salade bourgeoise, poule du terroir accompagnée de bière en tonneau et douceurs des Croisades ont ravi les palais les plus coriaces... grâce à la touche unique des productions alimentaires. Au cours du dîner, une surprise attendait les convives: un spectacle de jonglerie animé par l'artiste Pierre Bernier a captivé tous et chacun. Une musique d'ambiance nous a imprégné de l'esprit médiéval durant le repas. S'en est suivie une danse populaire qui a permis une plus grande convivialité entre les personnes. Nous voulons souligner tout particulièrement le décor fantastique (château et blason) réalisé par des artisans du milieu: Line Poulin et Gilles Boileau, du service des loisirs. Ce montage s'est échelonné sur deux semaines par des mains de maître.

Le lendemain 18 mars, un **spectacle d'inspiration médiévale** présenté par le groupe Skarazula nous a fait apprécier des pièces entraînant et fait découvrir la musique ancienne. Plusieurs

instruments de fabrication artisanale par le luthier du groupe ont fait vibrer les gens. Un spectacle tout à fait inusité! Pour compléter cette semaine exceptionnelle, qui a suscité plus de 240 participations, une rencontre amicale a eu lieu le vendredi 19 mars pour les intervenants. Cette activité permet de raffermir les liens de cette grande famille qu'est le SPDI.

Un **MERCI** sincère s'adresse tout d'abord aux différents services internes impliqués soit: Action bénévole, audiovisuel, éducation physique, ergothérapie psychiatrique, production alimentaire, SEFIM, service des loisirs et sécurité.

S'ajoutent également les différents commanditaires tels que: les compagnies Coca Cola, Labatt, Pepsi Cola et Yum Yum. Il faut souligner tout particulièrement l'apport financier important de la Fondation Louis-H. Lafontaine ainsi que de la Fondation Québécoise de la déficience intellectuelle. Cette dernière s'est jointe à nous pour une première année, à notre grande joie, dans la réalisation de cet événement.

**Coup de chapeau** au comité organisateur composé de: Pierre Bernier, Jean-Guy Claveau, Ginette et Serge Desnoyers, Paul Leboeuf, Marie-France Racine-Gagné et Manon Sourdif.

À la revoiture! ▀

*Manon Sourdif et Jean-Guy Claveau*  
pour le comité organisateur



## La sécurité à vélo...

Les cyclistes sont souvent victimes de blessures à la tête lorsqu'ils font une chute. Ces blessures causent environ 80% des décès chez les cyclistes. L'efficacité du casque a été démontrée à maintes reprises. Portez-le chaque fois que vous roulez à bicyclette, même sur de courtes distances. Votre casque doit être approuvé par l'un des organismes suivants: ACNOR, ANSI, SNELL ou SEI.

### Ajustement du casque

Assurez-vous que le casque est stable et qu'il couvre bien le dessus de la tête. Il ne doit ni balloter ni tomber sur le front ou la nuque. Il est bien ajusté lorsque les courroies avant et arrière se rejoignent et que la mentonnière n'est pas trop serrée. Utilisez les coussinets de mousse vendus avec les casques s'il le faut. Au Québec, près de 4 000 cyclistes sont impliqués chaque année dans un accident avec un véhicule. Une trentaine d'entre eux mourront des suites de leurs blessures. Les cyclistes ont les mêmes droits et les mêmes obligations que les automobilistes. Cependant, trop de cyclistes l'ignorent ou n'en tiennent pas compte. Des études démontrent que c'est le cycliste qui est en cause dans la majorité des accidents et non l'automobiliste. La sécurité à vélo commence par le respect du Code de la route et par l'adoption de comportements préventifs. Ouvrez l'œil, écoutez, assurez-vous d'être vu, c'est important.

### Ces petits riens qui font LA DIFFÉRENCE

Rappelez-vous qu'un geste courtois incite à une réponse courtoise. Des petits gestes mèneront éventuellement à un meilleur partage de la route. Le Code de la sécurité routière vous interdit de:

- Circuler avec une bicyclette dont le système de freinage est en mauvais état;
- Transporter un passager à moins qu'un siège fixe ne soit prévu à cette fin;
- Circuler entre deux rangées de véhicules immobilisés ou en mouvement;
- Circuler sur un trottoir;
- Circuler avec un baladeur (walkman) ou des écouteurs;
- Modifier, remplacer ou enlever le numéro de série d'une bicyclette;
- Consommer des boissons alcooliques en circulant.

Il est également interdit aux moins de 12 ans de circuler sur les routes où la vitesse permise est supérieure à 50 km/h, à moins d'être accompagné d'un adulte ou d'utiliser une voie cyclable. Des amendes sont prévues pour les cyclistes qui contreviennent au Code. Comme tout conducteur d'un véhicule routier, le cycliste est tenu de s'identifier à la demande d'un policier qui estime qu'une infraction a été commise.

Pour terminer, j'aimerais rappeler à tous les cyclistes que vous avez à votre disposition des supports à vélo installés aux différentes entrées de l'Hôpital. Nous vous invitons donc à vous en servir et, pour respecter la sécurité de tous, il n'est pas permis de circuler soit à vélo, patin à roues alignées, etc. à l'intérieur de l'Hôpital. De plus, pour respecter la quiétude de tous et chacun, il est préférable de ne pas entrer son vélo à l'intérieur. C'est une question de respect, de salubrité et de bienséance.

Merci de votre collaboration, bonne saison et, surtout, soyez prudent. ▀

*Pierre Lepage*

responsable opération prévention sécurité

# Bravo aux verts!

C'est par un score de 13 à 10 que les verts se sont mérités les honneurs du dernier match d'impro de la saison régulière. Toutefois, les deux équipes en présence, les oranges de la DRHSA et les verts de la DSRHC, ont toutes deux joué avec beaucoup de créativité et d'humour se méritant les nombreux applaudissements des spectateurs.

Avec le thème «soirée dansante au centre d'accueil», nous avons pu avoir un aperçu de ce que certains auront l'air lorsque viendra le temps d'intégrer le centre d'accueil. Un avenir pas si lointain pour certains... Ce fut une très belle impro, malgré que certains étaient durs d'oreille, d'autres perdaient leur dentier alors que d'autres encore étaient passablement malcommodes (mais ça, on le savait déjà!).



Beaucoup d'humour, de courage et... d'intelligence?

**Les 3 étoiles du match**  
 1<sup>re</sup> François Collin  
 2<sup>e</sup> Alain Bilodeau  
 3<sup>e</sup> Marc April

Cette soirée nous aura également permis d'assister à une seconde impro «à la manière de l'Assemblée nationale». Le sujet que nos parlementaires d'un soir avaient à débattre portait sur «le déménagement de la forêt boréale sur le Mont-Royal». Un débat tellement près de la réalité que notre arbitre, André Lemieux, a dû donner une punition pour confusion imposée à la ministre de la Condition féminine, Lyne Brunet, et... membre de l'opposition!

Cette soirée est donc venue conclure une saison amorcée en décembre dernier. L'équipe de la DSRHC s'est mérité le trophée, qui est maintenant fièrement exposé dans leurs bureaux, au pavillon Bédard. ▀

*Jean Lepage*

conseiller aux communications et  
aux relations avec la communauté

## Une soirée d'impro hors saison

Le 27 mai prochain, à la salle Filteau, à 19 h, venez assister à une soirée d'impro où s'affronteront nos joueurs étoiles et une équipe formée de représentants des organismes communautaires et des CLSC. Les profits de ces soirées d'impro seront remis à un organisme communautaire membre du Regroupement des organismes communautaires en santé mentale de l'Est de Montréal et qui aura un kiosque lors du Salon des ressources en santé mentale des 18 et 19 mai.



Il ne faut jamais se fier aux apparences! Quoique...



# aux Puces Marché

**BONS D'INSCRIPTION DISPONIBLES**  
au service de reprographie (porte no 0028,  
sous-sol Bourget) ainsi qu'au comptoir postal  
(entrée principale, pavillon Bourget).  
Coût: 2 \$ par parution.

**2 1/2 À LOUER** semi-sous-sol à 5 min de HLHL, 385 \$/mois,  
libre 1er mai. Lucie au 514.493.4753

**3 1/2 SEMI SOUS-SOL**, 2660, Émile-Légrand. Préf. per-  
sonne seule, très éclairé, chambre fermée, porte patio,  
entrée laveuse-sécheuse, stationnement. Libre juillet.  
Tél.: 355.1000

**BUNGALOW PAT** très ensoleillé, 3 c.a.c. + 2 bachelors,  
beau terrain 60 pi x 100 pi face à un parc, quartier  
tranquille, cour clôturée, balcon 12 pi x 12 pi, remise  
12 pi x 10 pi, près de tous les services, système d'alarme,  
libre 1er juillet. Prix: 187 000 \$. Tél.: 514.645.7936

**CONDO 4 1/2 À VENDRE PAT**, urgent, très propre, foyer,  
lattes, 15 min HLHL. 114 900 \$ négociable. Tél.: 642.3691  
(après 16 h)

**À VENDRE, COTTAGE JUMELÉ** à Anjou. Près de l'Hôpital.  
Croissant paisible, grande cour, superbe aménagement  
paysager, foyer au salon, cuisine rénoverée, piscine 21  
pieds, cabanon inclus. Communiquer avec Gilles  
Lespérance au 514.353.2358 (après 17h).

**CHALET À LOUER** (4 saisons) à Mandeville, Lanaudière. À  
125 km du tunnel. Fins-de-sem. ou vos vacances en plein  
air. Chalet en bois rond pour 6-8 personnes. Chauffage  
électrique + bois. Tout équipé. Info: Manon au  
450.471.7492 ou 252.3420

**ENSEMBLE DE SALON EN ROTIN** 3 mcx, incluant fauteuil  
une place, fauteuil 3 places et une table. Le rotin est de  
couleur sable. Prix: 350 \$. Tél.: 514.645.6067

**ENSEMBLE DE CHAMBRE** texturé blanc, queen, 7 mcx.  
Prix: 650 \$. Tél.: 514.351.5462

**AUBAINE: ENSEMBLE DE SALON** modulaire, 5 mcx. Ensem-  
ble de salon en rotin, 2 lampes de salon. Tél.: 450.581.8956

**UNE LAVEUSE, UN POELE, UN FOUR ENCASTRÉ**, une sé-  
cheuse, une plaque Jennair, une remorque double.  
Propres et en bon état. Prix à discuter. Tél.: 450.654.3523

**RECHERCHE CHARIOT À VÉLO** pour enf. 3 ans. Christine au  
352.7546

**ROBE DE MARIÉE** taille 7, genre bustier, couleur ivoire,  
inclus long châle, voile mi-long, bustier, soulier 7 1/2.  
Payée 1800 \$, demande 1000 \$ discutable. Pascale au  
450.9747 ou cell.: 514.244.9498

**RECHERCHE VOITURETTE DE GOLF** usagée, à bon prix.  
Besoin aussi de raquettes en bois pour la neige. Contac-  
ter Raymonde au 514.644.9686

**ROULOTTE TRILLIUM 1979** 13 pieds, en très bon état, très  
propre: 2 500 \$. Tél.: 450.659.9490

**ENSEMBLE DE GOLF POUR HOMME** droitier. Pour informa-  
tion, contacter Bruno au 352.1529

**HONDA CIVIC DX 2001** manuelle 5 vitesses, rouge, très  
bas millage: 39000 km. Très propre, aileron, déflecteur  
avant, garde-boue avant. Prix: 10 900 \$. Renée au  
514.327.5054

**YAMAHA ROAD STAR 1999** 1600 cc, 25 000 km, blanc  
perle, sacoques rigides, comme neuf. Prix: 12 000 \$  
négociable. Téléavertisseur: 204.3371 Tél.: 498.2090

Ma santé mentale,  
j'y vois...



j'y vais!

## Le Salon des ressources en santé mentale

Les 18 et 19 mai 2004,  
de 10h à 16h

Vente de pains



## Levée de fonds

Grande vente de pains, les 3 et 4 juin 2004  
au profit de l'organisation des loisirs pour  
les résidents du Suivi clinique des personnes  
- Résidences de type familial (RTF).

Les pains seront en vente partout à l'intérieur ainsi  
qu'à l'extérieur de l'Hôpital. Nous sollicitons aussi  
toutes les ressources externes comme les cliniques,  
centres de jour, ateliers, etc.

Coût: 2 \$ l'unité ou 5 \$ pour 3 pains.

Nous remercions la compagnie Multi-marques  
pour sa collaboration. Nous sommes confiants que  
tous les intervenants de notre milieu seront gé-  
néreux et nous vous en remercions à l'avance. Les  
sommages récoltées serviront à rendre les activités  
loisirs pour la clientèle plus accessibles.

*Le pain, c'est la nourriture du partage,  
partagez avec nous*

MERCI!

*Lucille Favreau*

technicienne en loisirs (2122 ou 202-0425)

P. S. Une prévente dans les ressources externes se tien-  
dra le 2 juin prochain.

## Condoléances



Nous offrons nos plus sincères  
condoléances à M<sup>me</sup> Manon  
Bessette, suite au décès de son  
frère survenu le 8 avril dernier.  
Nous partageons sa peine et celle  
de sa famille et amis.

*Le personnel du centre de  
distribution alimentaire*



## Premiers pas vers le Club de marche

**Préparez-vous** pour le grand départ du  
Club de marche de l'Hôpital Louis-H.  
Lafontaine dont l'inauguration officielle  
aura lieu **le mercredi 26 mai prochain**  
(le 27 mai en cas de pluie).

Ce sera une fête où tout le personnel est  
convié à venir marcher et festoyer ensemble.  
Cela débutera à 11 h et se terminera vers 13 h.  
Bouffe, animation et surprises seront au  
rendez-vous! D'autres services à l'interne  
nous aident dans l'organisation de cette  
journée.

On vous y attend, surveillez les prochains  
courriels pour en savoir davantage. ▶

*Huguette Courtemanche*  
pour le comité PAE